

## Wireless Stereo Headset

Reference Guide	GB
参考指南	CT
참고 설명서	KR
Справочник	RU
Довідковий посібник	UA

- Supported Codec<sup>③</sup>:** SBC<sup>④</sup>, AAC<sup>⑤</sup>  
**Supported content protection method:** SCMS-T  
**Transmission range (A2DP):** 20 Hz - 20,000 Hz (Sampling frequency 44.1 kHz)  
**Included items:**
  - Wireless stereo headset (1)
  - Micro-USB cable (approx. 50 cm) (1)
  - Reference Guide (this sheet) (1)
  - Operating Instructions (1)

- ① The actual range will vary depending on factors such as obstacles between devices, magnetic fields around a microwave oven, static electricity, reception sensitivity, antenna's performance, operating system, software application, etc.  
② BLUETOOTH standard profiles indicate the purpose of BLUETOOTH communications between devices.  
③ Codec: Audio signal compression and conversion format  
④ Subband Codec  
⑤ Advanced Audio Coding

### Wireless stereo headset

**Power source:**  
DC 3.7 V: Built-in lithium-ion rechargeable battery  
DC 5 V: When charged using USB  
**Mass:** Approx. 130 g  
**Operating temperature:** 5 °C to 35 °C  
**Rated power consumption:** 0.8 W  
**Usage hours:**  
When connecting via the BLUETOOTH device  
Music playback time: Max. 8 hours  
Communication time: Max. 8 hours  
Standby time: Max. 200 hours  
Note: Usage hours may be shorter depending on the Codec and the conditions of use.

**Charging time:**  
Approx. 2.5 hours  
Note: Charging hours may be different depending on the conditions of use.

**Charging temperature:** 5 °C to 35 °C

**Receiver**  
Type: Closed, Dynamic  
Driver unit: 30 mm  
Frequency response: 20 Hz - 20,000 Hz

**Microphone**  
Type: Electret condenser  
Directivity: Omni directional  
Effective frequency range: 50 Hz - 8,000 Hz

### System requirements for battery charge using USB

Personal Computer with pre-installed with any of the following operating systems and USB port:

**Operating Systems**  
(when using Windows)  
Windows® 10 Home / Windows® 10 Pro  
Windows® 8.1 / Windows® 8.1 Pro  
Windows® 8 / Windows® 8 Pro  
Windows® 7

Home Basic / Home Premium / Professional / Ultimate

Windows Vista® (Service Pack 2 or later)

Business / Ultimate / Media Center Edition 2005

(when using Mac)  
Mac OS X (version 10.8 or later)

Design and specifications are subject to change without notice.

### 繁體中文

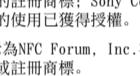
### 警告

為減少觸電的危險，請勿打開裝置外殼。請只委託合格的人員進行維修。

請勿將本系統安放在書櫃或壁櫈等狹窄封閉處。

請勿將電池（安裝的電池組或電池）長時間暴露在如陽光或火源等類似過熱的地方。

### 僅適用於台灣



### 廢電池請回收

Bluetooth®字樣與商標Bluetooth SIG, Inc.所擁有的註冊商標，Sony Corporation針對此類標示的使用已獲得授權。

N字樣表示為NFC Forum, Inc.在美國和其他國家的商標或註冊商標。

Microsoft, Windows and Windows Vista是Microsoft Corporation在美國及/或其他國家的註冊商標或商標。

Mac和Mac OS是Apple Inc. (蘋果電腦公司) 在美國以及其他國家的註冊商標。

iPhone是Apple Inc.在美國和其他國家的註冊商標。

其他商標和商標名稱為其各自所有人擁有。

### 預防措施

#### 關於BLUETOOTH通訊

• BLUETOOTH無線技術可在約10 m的範圍內運作。最大傳播範圍可因障礙物（人體、金屬、牆面等）或電場環境不同而異。

• 天線內建在裝置中，圖中虛線顯示。

將內建天線與本機內建天線之間有障礙物，可能會出現雜訊或音訊中斷的情況，也可能無法使用通訊功能。

• 在以下情況中，BLUETOOTH通訊可能無法使用，或者會出現雜訊或音訊中斷的情況。

- 本機與BLUETOOTH裝置之間有人體阻隔。將BLUETOOTH裝置面對本機並遠離可能有障礙物，可能會出現雜訊或音訊中斷的情況。

- 本機與BLUETOOTH裝置間有金屬或牆面等障礙物。

- Wi-Fi裝置、無線電話，或微波爐等。

2.4 GHz頻率的裝置正在本機附近使用。

• 由於BLUETOOTH裝置和Wi-Fi (IEEE802.11b/g/n) 使用相同的頻率 (2.4 GHz)，若本機在Wi-Fi裝置附近使用，可能會產生微波干擾而導致雜訊。音訊中斷或是通訊功能無法使用等情況。在此情況下，請執行以下步驟。

- 請在距離Wi-Fi裝置至少10 m的地方使用本機。

- 若要在距離Wi-Fi裝置10 m內的地方使用本機，請關閉Wi-Fi裝置。

- 將本機與BLUETOOTH裝置安裝在盡量靠近彼此的地方。

• 從BLUETOOTH裝置放射出的微波可能會影響電子醫療裝置的操作。在以下地點請關閉本機和其它BLUETOOTH裝置。以免造成意外：

- 有易燃性瓦斯的廚房、醫院或加油站。

- 請在飛機上使用本機。無線電波可能影響儀器，並造成飛機降落導致誤差。

• 由於BLUETOOTH無線技術的特性，在電話通話或聽音樂時，本機播放的聲音與BLUETOOTH裝置上播放的聲音相比較有延遲。

• 本機應符合BLUETOOTH標準的安全性能，以便在使用BLUETOOTH無線技術時提供安全的連接。但依設定不同而定，安全性可能不會不足。使用BLUETOOTH無線技術進行通訊時，請務必小心。

• 對於BLUETOOTH通訊期間的資訊外洩，本公司不負有任何責任。

• 不保證所有BLUETOOTH裝置均能正確連接。

- 有BLUETOOTH功能的裝置必須符合由Bluetooth SIG, Inc.指定的BLUETOOTH標準並取得認證。

- 即使連接的裝置符合上述BLUETOOTH標準，依裝置功能或規範不同而定，部分裝置仍可能無法正確連接或連接。

- 使用手機的免持通話時，依裝置或通訊環境不同而定，可能會產生雜訊。

• 依要連接的裝置不同而定，可能需要一些時間才能開始通訊。

關於智慧型手機和電腦的通話應用程式

• 本機僅支援一般來電。不支援智慧型手機和電腦的通話應用程式。

如果播放時常跳音

• 在傳輸裝置上變更無線播放品質設定或是將無線播放模式固定為SBC，可以改善此情況。詳細資訊，請參閱傳輸裝置提供的使用說明書。

關於為本機充電

• 僅能使用USB為本機充電。需要帶有USB連接埠的個人電腦才能充電。

• 在充電期間內本機無法開機，也無法使用BLUETOOTH功能。

• 若長時間未使用本機，充電電池可能會無法適當重複充電及充電數次後，才能夠適當重複充電。

• 若長時間未存取電池，請每年半讓電池充電一次。

• 若本機可供使用時間非常短，應該換新的充電電池。請聯絡附近的Sony經銷商更換電池。

靜電注意事項

• 靜電所累積靜電可能會對您的耳朵造成輕微刺痛。若要將這些影響降至最低，請穿著天然材料製造的衣物。

本機無法正常運作時

• 請重設本機 (圖B)。

用附隨的Micro-USB連接線將本機連接至開啟的電腦，然後同時按下D-按鍵和+按鍵。本機將會重設。配對資訊不會被刪除。

• 若經過以上重設操作問題仍然存在，請按照下列步驟初始化本機。

斷開Micro-USB連接線與Micro-USB連接埠的連接，關閉本機，然後同時按下D-按鍵和+按鍵超過7秒。指針將轉藍色。將閃爍四次，此時本機將重設回廠定版。所有配對資訊皆被刪除。

• 本機初始化後，可能無法連接至iPhone或電腦刪除本機配對資訊，然後再次配對。

Optional replacement earpads can be ordered from your nearest Sony dealer.

Reference Guide	GB
参考指南	CT
참고 설명서	KR
Справочник	RU
Довідковий посібник	UA

### Specifications

#### General

Communication system: BLUETOOTH Specification version 4.1

Output: BLUETOOTH Specification Power Class 2

Maximum communication range: Line of sight approx. 10 m<sup>1)</sup>

Frequency band: 2.4 GHz band (2.4000 GHz - 2.4835 GHz)

Modulation method: FHSS

Compatible BLUETOOTH profiles<sup>2)</sup>:

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)

HFP (Hands-free Profile)

HSP (Headset Profile)

Subband Codec

Advanced Audio Coding

Optional replacement earpads can be ordered from your nearest Sony dealer.

#### 其他

- 請勿將本機放置在暴露於溫氣、灰塵、油煙或蒸氣，或是受陽光直射的地方。請勿長時間將本機留在車內。這樣可能會引起故障。
- 依無線電波情況和裝備正在使用的地點不同而定，BLUETOOTH裝置可能無法在手機上作業。
- 使用本機時音量大小可能會影響您的聽力。為確保交通安全，請勿在開車或騎腳踏車時使用本機。
- 在無人聽到周圍聲音會造成危險的環境，如鐵路交叉、火車站月台、工地等，請勿使用耳機。
- 請勿將耳機放置在本機附近，因為會對本機造成壓力，因為長時間存放時可能會造成本機變形。
- 請勿讓耳機受到嚴重撞擊。
- 請使用柔軟的乾布清潔耳機。
- 請勿將耳機放在水中。本機不防水。
- 服務商以下列注意事項。
- 請小心不要讓本機跌落至水槽或其他裝置的容器裡。
- 切勿在潮濕的場所或在天氣不良的情況下使用本機。例如：下雨或下雪。
- 切勿弄濕本機。
- 請勿讓耳機沾染到水。
- 請勿將耳機放在冰箱中。
- 若您遇到有關長期存放或使用問題，請參閱明書中涉及的請聯繫附近的Sony經銷商。

向附近的Sony經銷商訂購選購的替換耳墊。

### 規格

#### 一般資訊

通訊系統: BLUETOOTH規格版本4.1

輸出: BLUETOOTH規格Power Class 2

最大通訊範圍: 直視距離約10 m<sup>1)</sup>

頻段: 2.4 GHz頻段 (2.4000 GHz - 2.4835 GHz)

模組方式: PHS

相容的BLUETOOTH模式<sup>2)</sup>:

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)

HFP (Hands-free Profile)

支援的Codecs<sup>③</sup>: SBC<sup>④</sup>, AAC<sup>⑤</sup>

支援的內容保護法: SCMS-T

傳輸範圍(A2DP):

20 Hz - 20,000 Hz (採樣頻率44.1 kHz)

隨身物品:

無線立體聲耳機 (1)

Micro-USB連接線 (約50 cm) (1)

參考指南 (本頁) (1)

使用說明書 (1)

1) 實際範圍會因裝置間的障礙物、微波爐周圍的磁場、靜電、接收敏感度、天線效能、操作系統、軟體應用程式等因素而有所不同。

2) BLUETOOTH標準準則說明裝置間的BLUETOOTH通訊的目的。

3) Codec: 音訊壓縮和轉換格式

4) 子頻帶Codec

**ВНИМАНИЕ**

Для снижения опасности поражения электрическим током не открывайте корпус устройства.

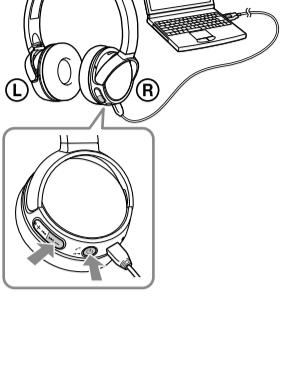
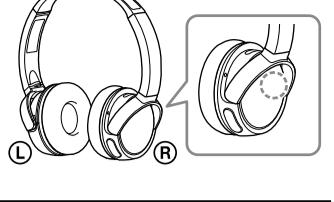
Для ремонта обращайтесь только к квалифицированному специалисту.

Не устанавливайте этот аппарат в изолированном пространстве, например, в книжном шкафу или во встроенной мебели.

Не подвергайте батарею (батарейный блок или установленную батарею) чрезмерному нагреванию, например, не оставляйте её долгое время под солнечными лучами, рядом с огнем и т. п. Не разбирайте, не вскрывайте и не протыкайте аккумуляторы или батареи. В случае протеки аккумулятора следите, чтобы жидкость не попала на кожу или в глаза. При контакте с жидкостью промойте пораженную область большим количеством воды и обратитесь к врачу. Аккумуляторы и батареи необходимо зарядить перед использованием. Всегда пользуйтесь инструкциями или руководствами производителя при выполнении зарядки.

При продолжительном хранении может потребоваться несколько раз зарядить и разрядить аккумулятор или батареи для обеспечения наиболее эффективной работы.

Соблюдайте правила по утилизации.

**ЕС****Беспроводная стереофоническая гарнитура**

Производитель: Сони Корпорейшн, 1-7-1

Конан, Минато-ку, Токио 108-0075, Япония

Сделано в Китай

Импортёр на территории стран Таможенного союза:  
ЗАО «Сони Электроник», Россия, 123103, Москва, Караваевский проезд, 6

**Дата изготовления устройства**

Год и месяц изготовления указаны на упаковке.

Чтобы узнать дату изготовления, см. символ «Р/Д».  
Р/Д: XX XXXX

1 2  
1. Месяц  
2. Год

В гарнитуре применяется беспроводная технология BLUETOOTH. Гарнитура можно использовать для беспроводного прослушивания музыки со смартфона, мобильного телефона или проигрывателя. Кроме того, с помощью гарнитуры можно осуществлять или принимать телефонные вызовы.

Срок годности (срок службы) составляет 5 лет.

**Условия хранения**

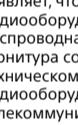
Товары сохраняются в упакованном виде в темных, сухих, чистых, хорошо вентилируемых помещениях, изолированных от мест хранения кислот и щелочей. Температура хранения: от -10 до +45°C.

Относительная влажность хранения: от 25 до 75%. Рабочая температура: от 5 до 35°C. Рабочая относительная влажность: 25-75%.

**Информация для покупателей в Украине**

Оборудование отвечает требованиям:

- Технического регламента ограничения использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (постановление КМУ от 03.12.2008 № 1057);



– На настоящий момент заявляет, что тип радиооборудования MDR-ZX220BT / Беспроводная стереофоническая гарнитура соответствует Техническому регламенту радиооборудования и телекоммуникационного конечного (терминального) оборудования. Полный текст декларации о соответствии доступен в Интернете по адресу: info@sony.ua.

Уполномоченный представитель в Украине по вопросам соответствия требованием технических регламентов: ООО «Сони Украина», ул. Ильинская, 8, г. Киев, 04070, Украина.

**ВНИМАНИЕ! ЗВУКОВОЕ СОПРОВОЖДЕНИЕ ДЛЯ ДАННОГО УСТРОЙСТВА ДОСТУПНО ТОЛЬКО НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ**

Звуковое сопровождение включается на устройстве в следующих случаях:

• Включение устройства: "Power on" (Питание включено)

• Низкий уровень заряда батареи при включении устройства: "Battery Level Low" (Низкий уровень заряда батареи)

• Выключение устройства: "Power off" (Питание отключено)

• Переход устройств в режим сопряжения: "BLUETOOTH pairing" (Сопряжение с BLUETOOTH)

• Устройство подключено к устройству BLUETOOTH: "BLUETOOTH connected" (Подключено к BLUETOOTH)

• Устройство отключено от устройства BLUETOOTH: "BLUETOOTH disconnected" (Отключено от BLUETOOTH)

• Завершение вызова с использованием гарнитуры: "Call ended" (Вызов завершен)

• Устройство автоматически отключается при низком уровне заряда батареи: "Please recharge headset" (Пожалуйста, зарядите гарнитуру)

Словесный товарный знак Bluetooth® и логотип являются зарегистрированными товарными знаками Bluetooth SIG, Inc., использование этих знаков компанией Sony Corporation производится по условиям лицензионного соглашения.

N-MarK является товарным знаком или зарегистрированным товарным знаком NFC Forum, Inc. в США и других странах.

Microsoft Windows Vista являются зарегистрированными товарными знаками Microsoft Corporation в США и/или других странах.

Mac и Mac OS являются товарными знаками Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.

iPhone является товарным знаком Apple Inc., зарегистрированным в США и других странах.

Другие товарные знаки и торговые наименования являются собственностью их соответствующих владельцев.

**Меры предосторожности****О связи BLUETOOTH**

• Беспроводная технология BLUETOOTH обеспечивает диапазон действия в радиусе приблизительно 10 метров. Максимальное расстояние связи может отличаться в зависимости от наличия препятствий (тело человека, металл, стена и т. д.) или электромагнитной среды.

• Расположение встроенной антенны этого изделия указано пунктирной линией (рис. A). Чувствительность связи BLUETOOTH может быть улучшена путем поворота встроенной антенны к подключенному устройству BLUETOOTH. Когда между антенной подключенного устройства и встроенной антенной этого изделия имеется препятствие, возможно возникновение помех или пропадание звука, а также отключение связи.

• При следующих условиях возможно отключение связи BLUETOOTH, а также возникновение помех или пропадание звука.

– Между этим изделием и устройством BLUETOOTH находится тело человека. Этую проблему можно решить, разместив устройство BLUETOOTH таким образом, чтобы его антенна была направлена в сторону этого изделия.

– Между этим изделием и устройством BLUETOOTH находится препятствие, например металлический предмет или стена.

– Рядом с данным изделием находится устройство, работающее на частоте 2,4 ГГц, например устройство Wi-Fi, беспроводной телефон или микроволновая печь.

– Не используйте изделия в местах, где в целях безопасности необходимо сильнее вращение звука, например на железнодорожном пересечении, железнодорожных платформах и строительных объектах.

– Не кладите ядовитые предметы и не надавливайте сильно на это изделие, так как это может вызвать его деформацию во время длительного хранения.

– Не подвергайте изделие сильным ударам.

– Выполните чистку изделия мягкой сухой тканью.

– Не подвергайте изделие воздействию воды. Изделие не является водонепроницаемым.

– Не используйте изделие в местах с высокой влажностью или во время осадков, например дождя и снега.

– Следите, чтобы изделие не намокло. При касании изделия мокрыми руками или помещением его в влажную одежду устройство может намокнуть, что может привести к его неисправности.

• При возникновении дискомфорта во время использования изделия немедленно прекратите его использование.

• Амбушюры могут прийти в негодность при длительном хранении или использовании.

• В случае возникновения вопросов или проблем, касающихся данного устройства, не обращайтесь в данном руководстве, обращайтесь к ближайшему дилеру Sony.

Дополнительные сменные амбушюры можно заказать у ближайшего дилера Sony.

• Поскольку устройства BLUETOOTH и Wi-Fi (IEEE802.11b/g/n) работают на одной частоте (2,4 ГГц), то при использовании этого изделия рядом с устройством Wi-Fi может возникнуть интерференция микроволн, что приведет к возникновению помех, пропаданию звука или отключению связи. В этом случае выполните следующие действия.

– Используйте это изделие на расстоянии не менее 10 м от устройства Wi-Fi.

– Если это изделие используется на расстоянии менее 10 м от устройства Wi-Fi, выключите устройство Wi-Fi.

– Установите это изделие и устройство BLUETOOTH настолько близко друг к другу, насколько это возможно.

• Микроволновое излучение устройства BLUETOOTH может влиять на работу электронных медицинских приборов. Выключите это изделие и другие устройства BLUETOOTH в следующих местах, поскольку их работа может привести к несчастному случаю.

– В местах, где имеется горючий газ, в больницах, поезде или на автозаправочной станции.

– Рядом с автоматическими дверями или системами пожарной сигнализации.

• Не используйте это изделие в самолете. Радиоволны могут влиять на работу инструментов, что может стать причиной несчастного случая из-за неисправности.

• Из-за особенности беспроводной технологии BLUETOOTH звук с устройством может воспроизводиться с небольшой задержкой на устройстве BLUETOOTH при разговоре по телефону или прослушивании музыки.

• Это изделие поддерживает функции безопасности, удовлетворяющие требованиям стандарта BLUETOOTH, для обеспечения защищенного соединения, установленного с помощью технологии беспроводной связи BLUETOOTH, однако существующие настройки безопасности могут быть недостаточными. Соблюдайте осторожность, применяя технологию беспроводной связи BLUETOOTH для обмена данными.

• Мы не принимаем на себя никакой ответственности в случае утечки информации во время сеансов связи BLUETOOTH.

• Связь со всеми устройствами BLUETOOTH не гарантируется.

– Устройство, поддерживающее функцию BLUETOOTH, должно соответствовать требованиям стандарта BLUETOOTH, установленного группой Bluetooth SIG, Inc., и его подлинность должна быть удостоверена.

– Даже если подключенное устройство соответствует требованиям вышеуказанных стандартов BLUETOOTH, возможно, не удастся подключить некоторые устройства или они будут работать неправильно, что зависит от функций или технических характеристик устройства.

– При использовании во время разговора телефонной гарнитуры могут возникнуть помехи в зависимости от устройства и среды связи.

• В зависимости от подключаемого устройства для начала обмена данными может потребоваться некоторое время.

• Об использовании приложений для вызовов для смартфонов и компьютеров не поддерживается.

• Если во время воспроизведения проходит звук

• Ситуацию можно исправить, изменив настройки качества беспроводного воспроизведения или изменив режим беспроводного воспроизведения на SBC на передающем устройстве. Для получения дополнительной информации см. инструкцию по эксплуатации, прилагаемую к устройству.

• О зарядке этого изделия

• Это изделие можно зарядить только через интерфейс USB. Для зарядки потребуется компьютер с портом USB.

• Во время зарядки не удастся включить это изделие или использовать функцию BLUETOOTH.

• Если не использовать изделие в течение длительного времени, аккумуляторная батарея может не сохранить достаточный заряд. Батарея сможет удерживать заряд надлежащим образом после нескольких циклов перезарядки.

• При длительном хранении изделия заряд батареи не реже одного раза в полгода во избежание ее сильной разрядки.

• Если время использования изделия становится очень малым, аккумуляторная батарея следует заменить новой. Для замены батареи обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

• Примечание по статическому электричеству

• Статическое электричество, накопленное телом, может вызвать легкое покалывание в ушах. Чтобы свести к минимуму этот эффект, носите одежду из натуральных материалов.

• Изделие не работает надлежащим образом

• Перезаряжайте изделие (рис. B).

• Подключите гарнитуру к загружаемому компьютеру с помощью прилагаемого кабеля micro-USB, затем нажмите кнопки ⓧ и ⓨ одновременно. При этом будет выполнена перезарядка изделия. Информация о согласовании не удаляется.

• Если проблема не устранена даже после выполнения операции перезарядки, выполните инициализацию изделия следующим образом.

• Отключите кабель micro-USB от порта micro-USB, выключите устройство, затем нажмите и одновременно в течение более 7 секунд. Индикатор (символ ⓧ) мигнет 4 раза и изделие вернется к заводским настройкам.

• После инициализации изделия, возможно, не удастся подключить его к iPhone или компьютеру. В этом случае удалите информацию о согласовании изделия с iPhone или компьютером, затем выполните согласование снова.

• Прочее

• Не помещайте данное изделие в местах, подверженных воздействию влажности, пыли, капоти или пара, а также прямых солнечных лучей. Не оставляйте изделие в автомобиле в течение длительного времени. Это может привести к неисправности.

• Устройство BLUETOOTH может не работать с мобильным телефоном при некоторых условиях передачи радиосигнала и в некоторых местах, где приведено оборудование.

• Высокий уровень громкости этого изделия при прослушивании может оказывать отрицательное воздействие на слух.

• В целях безопасности на дорогах не пользовайтесь данным изделием при управлении автомобилем или езде на велосипеде.

• Не используйте изделие в местах, где в целях безопасности необходимо сильнее вращение звука, например на железнодорожном пересечении, железнодорожных платформах и строительных объектах.

• Не кладите ядовитые предметы и не надавливайте сильно на это изделие, так как это может вызвать его деформацию во время длительного хранения.

• Не подвергайте изделие сильным ударам.

• Выполните чистку изделия мягкой сухой тканью.

• Не подвергайте изделие воздействию воды. Изделие не является водонепроницаемым.

• Не используйте изделие в местах с высокой влажностью или во время осадков, например дождя и снега.

• Следите, чтобы изделие не намокло. При касании изделия мокрыми руками или помещением его в влажную одежду устройство может намокнуть, что может привести к его неисправности.

• При возникновении дискомфорта во